



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre rozpočet

2012/2057(BUD)

11.5.2012

NÁVRH SPRÁVY

o pozícii Rady k návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 2/2012 na rozpočtový rok 2012, oddiel III – Európska komisia (00000/2012 – C7-0000/2012 – 2012/2057(BUD))

Výbor pre rozpočet

Spravodajkyňa: Francesca Balzani

OBSAH

| | strana |
|---|---------------|
| NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU | 3 |
| DÔVODOVÁ SPRÁVA | 5 |

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o pozícii Rady k návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 2/2012 na rozpočtový rok 2012, oddiel III – Európska komisia (00000/2012 – C7-0000/2012 – 2012/2057(BUD))

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článok 106a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev¹, a najmä na jeho články 37 a 38,
 - so zreteľom na všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2012 prijatý s konečnou platnosťou 1. decembra 2011²,
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení³,
 - so zreteľom na návrh opravného rozpočtu č. 2/2012 Európskej únie na rozpočtový rok 2012, ktorý predložila Komisia 16. marca 2012 (COM(2012)0125),
 - so zreteľom na pozíciu k návrhu opravného rozpočtu č. 2/2012, ktorú prijala Rada 15. mája 2012 (00000/2012 – C7-0000/2012),
 - so zreteľom na články 75b a 75e rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A7-0000/2012),
- A. keďže návrh opravného rozpočtu č. 2/2012 sa týka mobilizácie Fondu solidarity EÚ (FSEÚ) vo výške 18 061 682 EUR vo viazaných i platobných rozpočtových prostriedkoch určených na zmiernenie účinkov záplav v Taliansku (Liguria a Toskánsko) v októbri 2011,
- B. keďže účelom návrhu opravného rozpočtu č. 2/2012 je formálne zahrnúť túto rozpočtovú úpravu do rozpočtu na rok 2012;
- C. keďže v návrhu opravného rozpočtu č. 2/2012 tak, ako ho predložila Komisia, sa navrhuje zvýšenie úrovne platobných rozpočtových prostriedkov bez akéhokoľvek zdroja možného presunu požadovaných platobných rozpočtových prostriedkov v tomto skorom štádiu v roku,
- D. keďže Rada zmenila a doplnila návrh Komisie vychádzajúci zo zistenia možných zdrojov na presun potrebnej sumy tak, ako bolo uvedené jej v žiadosti o presun DEC 9/2012,

¹ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

² Prijaté texty, P7_TA(2011)0521.

³ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

1. berie na vedomie návrh opravného rozpočtu č. 2/2012 tak, ako ho predložila Komisia, a pozíciu Rady k nemu;
2. považuje rýchle uvoľnenie finančnej pomoci pre oblasti postihnuté katastrofami prostredníctvom Fondu solidarity EÚ (FSEÚ) za veľmi dôležité, a preto vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že čo sa týka konkrétneho príkladu, ktorému je venovaný návrh opravného rozpočtu č. 2/2012, druhá zložka rozpočtového orgánu čakala 8 týždňov pred prijatím svojej pozície a pridržala sa svojho výkladu protokolu 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (lehota na informovanie národných parlamentov);
3. vyzýva všetky zúčastnené strany v členských štátoch, t. j. tak na miestnej, ako aj na regionálnej úrovni, a tiež vnútroštátne orgány, aby zlepšili hodnotenie potrieb a koordináciu pre prípad možných budúcich žiadostí o pomoc z FSEÚ v záujme čo najväčšieho urýchlenia mobilizácie FSEÚ;
4. schvaľuje pozíciu Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 2/2012;
5. poveruje svojho predsedu, aby vyhlásil opravný rozpočet č. 2/2012 za prijatý s konečnou platnosťou a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
6. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a národným parlamentom.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Návrh opravného rozpočtu č. 2/2012 za rok 2012 sa týka mobilizácie Fondu solidarity EÚ vo výške 18 061 682 EUR vo viazaných i platobných rozpočtových prostriedkoch v súvislosti so záplavami v Taliansku (Liguria a Toskánsko) v októbri 2011.

V súlade s medziinštitucionálnou dohodou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení dá Komisia súčasne s predložením návrhu rozhodnutia na použitie fondu (pozri zložku) podnet na postup trialógu, aby sa v rámci oboch zložiek rozpočtového orgánu dosiahla dohoda o potrebe použiť fond a o požadovanej sume. Celkový ročný rozpočet fondu solidarity predstavuje 1 miliardu EUR.

Navrhuje sa zaručiť tieto sumy pomoci:

| (v EUR) | Uznané priame škody | Prahová hodnota | Suma na základe sadzby 2,5 % | Suma na základe sadzby 6 % | Celková suma navrhutej pomoci |
|-------------------|---------------------|-----------------|------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| Záplavy 2011 (IT) | 722,467 milióna | 3 536 miliónov | 18 061 682 | - | 18 061 682 |
| Spolu | | | | | 18 061 682 |

Napriek žiadosti Parlamentu počas rozpočtového trialógu z 26. marca 2011 zaujala Rada stanovisko, že žiadna núdzová situácia nie je odôvodnením na odchýlenie sa od výkladu Rady protokolu 1 ZFEÚ, a preto dodržala lehotu 8 týždňov na informovanie národných parlamentov. To vysvetľuje, prečo Parlament nemôže prijať svoju pozíciu, ani prijatý opravný rozpočet skôr než počas júnovej plenárnej schôdze.

Komisia sa vo svojom pôvodnom návrhu domnievala, že nejestvuje zdroj možného presunu požadovaných platobných rozpočtových prostriedkov v tomto štádiu roka a na základe prognóz plnenia. Naopak, všetky ukazovatele naznačovali pravdepodobný nedostatok platobných rozpočtových prostriedkov neskôr v roku, v dôsledku čoho Komisia navrhla príslušné zvýšenie úrovne platobných rozpočtových prostriedkov, ktoré sa mali vyčleniť v rámci okruhu 3b finančného rámca.

Takýto návrh na vyčlenenie nových prostriedkov bol v plnom súlade so spoločným vyhlásením o platobných rozpočtových prostriedkoch v novembri 2011: „Rada a Európsky parlament zaujmú pozíciu ku každému návrhu opravného rozpočtu čo najrýchlejšie s cieľom predísť akémukoľvek nedostatku platobných rozpočtových prostriedkov.“

Komisia však vo svojej žiadosti o presun DEC 9/2012 navrhla financovanie tohto návrhu opravného rozpočtu z neočakávaného nedostatočného plnenia európskeho plánu na oživenie hospodárstva (EERP).

Rada sa týmto riešením riadila vo svojej pozícii o NOR 2/2012, čo spravodajkyňa tiež odporúča, aby sa ďalej neodkladalo uvoľnenie prostriedkov.

Spravodajkyňa by však rada zdôraznila, že to bolo jednorazové riešenie a že je naopak veľmi pravdepodobné, že už v roku 2012 budú potrebné ďalšie platby v záujme dodržania skorších záväzkov a nadchádzajúcich žiadostí o platby a riešenia zrýchľujúceho sa tempa plnenia programov. Presun neskôr v roku teda nemôže byť riešením, nehovoriac o možnom použití zápornej rezervy predpokladanej v článku 44 nariadenia o rozpočtových pravidlách, pretože by sa tým problém iba oddialil a bolo by to v rozpore so spoločným vyhlásením o platbách uvedeným skôr v texte.